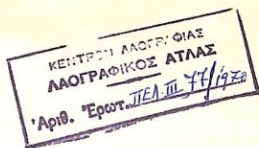


19 ✓
ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΑΘΗΝΩΝ
ΚΕΝΤΡΟΝ ΕΡΕΥΝΗΣ
ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΛΑΟΓΡΑΦΙΑΣ
ΑΝΔΡΕΑΣ ΣΟΦΟΠΟΥΛΟΥ 14
ΑΘΗΝΑΙ (136)



A.
ΕΡΩΤΗΜΑΤΟΛΟΓΙΟΝ
ΔΙΑ ΓΕΩΡΓΙΚΑ ΕΡΓΑΛΕΙΑ

ΚΑΙ ΚΑΤ' ΕΘΙΜΟΝ ΠΥΡΑΣ

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ



ΑΘΗΝΑΙ 1968
ΕΚ ΤΟΥ ΕΘΝΙΚΟΥ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟΥ
5 Δεκ. 1969 / 5 Φεβρ. 1970

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

1. Ἐξεταζόμενος τόπος (χωρίον, κωμόπολις). *Π. ε. τ. ρ. ο. χ. ω. ρ. ι. ο. ν*
(παλαιότερον ὄνομα:), Ἐπαρχίας *Π. ν. λ. ι. α. ι. σ*
Νομοῦ ... *Μ. ε. σ. σ. η. ν. ι. α. ι. σ*.....
2. Ὄνοματεπώνυμον τοῦ ἐξετάσαντος καὶ συμπληρώσαντος *Μαρίνου*
Κασιόπουλου ἐπάγγελμα *δ. ι. δ. / λ. α. ι. σ*.....
Ταχυδρομικὴ διεύθυνσις *Π. ε. τ. ρ. ο. χ. ω. ρ. ι. ο. ν - Π. ν. λ. ι. α. ι. σ*
Πόσα ἔτη διαμένει εἰς τὸν ἐξεταζόμενον τόπον..... *ἔξ. (6.)*...
3. Ἀπὸ ποῖα πρόσωπα κατεγράφησαν αἱ παρατιθέμεναι πληροφορίες:
α) ὄνομα καὶ ἐπώνυμον *Ε. ν. ε. τ. α. θ. ι. α. ι. σ*.... *Σ. ε. ρ. ε. ν. ε. ι. σ*

.....
ἡλικία. *62*. ἐπὶ γραμματικαὶ γνώσεις... *Α. π. ο. σ. φ. ο. ι. τ. ο. ς*.
Σ. χ. ο. λ. α. ρ. χ. ε. ι. ο. υ τόπος καταγωγῆς *Π. ε. τ. ρ. ο. -*
χ. ω. ρ. ι. ο. ν - Π. ν. λ. ι. α. ι. σ.....

β) *Σ. τ. α. θ. α. ν. ο. ς. / ν. α. ν. ι. κ. ι. - Ε. Θ. ἐδ. ο. ς*.....

Α'. α'. ΤΑ ΓΕΩΡΓΙΚΑ ΚΤΗΜΑΤΑ ΠΡΟ ΤΟΥ 1920

- 1) Ποῖαι ἀγροτικαὶ περιοχαὶ προωρίζοντο διὰ σποράν καὶ ποῖαι διὰ βοσκὴν ποιμνίων; *α). Κ. α. μ. π. α. ι. σ. Δ. ι. α. σ. π. ο. ρ. α. ι. καὶ*
β). Κ. ο. ῦ. κ. ο. υ. ρ. α. ι. - Π. ρ. ο. φ. ἡ. τ. ι. σ. Η. λ. ι. α. ι. σ. Μ. α. ν. α. ρ. ι. ν. ε. ι. σ. Δ. ι. α. β. ο. σ. κ. ἡ
Ἐπὶ ἤρχον αὗται χωρίζονται ἢ ἐνηλλάσσοντο κατὰ χρονικὰ διαστήματα; *Μ. ὀ. ν. ο. ν. ο. ς. Κ. α. μ. π. α. ι. σ. ... ἐ. κ. ο. λ. λ. α. σ. ε. λ. α. ...*
- 2) Εἰς ποίους ἀνῆκον ὡς ἰδιοκτησίαι; α) εἰς φυσικὰ πρόσωπα, δηλ. εἰς τοὺς χωρικοὺς· β) εἰς γαιοκτήμονας ("Ἕλληνας ἢ ξένους, ὡς π.χ. Τούρκους)· γ) εἰς Κοινότητας· δ) εἰς μονὰς κλπ. *α). εἰς...*
φ. υ. σ. ι. κ. α. πρόσωπα β). Η. η. περιοχὴ Μ. α. ν. α. ρ. ι. ν. ο. ν. ἐξ ὧ
Δ. η. μ. ὀ. σ. ι. ο. ν.
- 3) Ὁ πατὴρ διατηρεῖ τὴν περιουσίαν του συγκεντρωμένην καὶ μετὰ τὸν γάμον τῶν τέκνων του, διανεμομένης ὑπ' αὐτῶν μετὰ τὸν θάνατόν του; *Μ. ε. ι. α. τ. α. ν. γ. α. μ. ο. ν. τ. α. ν. τ. ε. κ. ν. ο. ν. Δ. ι. α. ν. ε. μ. ε. λ. ο. καὶ ἡ πατρικὴ περιουσία*.....

Ἐν Πετροχωρίῳ τῇ 6^ῃ φεβρουαρίου 1970

Πρὸς
τὸ Κέντρον Ἑρεύνης
τῆς Ἑλληνικῆς Λαογραφίας.
Ἐν Ἀθήναις.

Ἐχομεν ἐπὶ τιμὴν τὰ ὑποβάλλομεν ὑμῖν, μετὰ τοῦ
ἑρωτηματολογίου γεωργικῶν κ.λ.π. ἐργασιῶν καὶ τὸ καὶ αὐτὸ
ἐνημερωτικὸν καὶ κατατοπιστικὸν σημείωμα, βάσει τῆς ἐγκυ-
κλίου Σας :

1/ Τόπος ἔνθα συνετέλεσαν τὰ στοιχεῖα τοῦ ἑρωτηματο-
λογίου : Πετροχώριον - Παιδίαι - Μεσσηνίας.

2/ Ονοματεπώνυμον κ.λ.π. ἐκτατάς τῶν ὁπῶν ἐνκεντρώθη-
σαν αἱ ἀπαντήσεις τῆς ἐκτατάς τῶν ὁπῶν ἐκτατάς
Σέρκετς ἡλικία 62 ἐτῶν γραμματισμὸς γνώσεις : ἀπόφοι-
τος Σχολαρχείου. τόπος γεννήσεως : Πετροχώριον.

ἐξ' ὧσάντης Σταθοῦρας ἡλικία 70 ἐτῶν γραμ. γνώσεις
ἀπόφοιτος Δημ. Σχολείου. τόπος γεννήσεως Βάρκου-Θρακ-
σίας. ἔτος ἐκτατάσεως ἐκ Πετροχωρίου 1927.

3/ Ονοματεπώνυμον τοῦ ἐνκεντρώσαντος τὰ στοιχεῖα τοῦ
ἑρωτηματολογίου : [Μαρίνη Κοσμάκογλου διδ/θος. Ἡ
εὐλογία αὕτη ἐγένετο ἀπὸ 5^{ῃς} Δεκεμβρίου 1969 - 5^{ῃς} φεβρου-
αρίου 1970].

4/ Αἱ ἐρωτήσεις ἐγένοντο ἐκ τοῦ ἑρωτηματολογίου καὶ αἱ
ἀπαντήσεις κατεχωροῦντο εἰς χειρόγραφον. τὸ ἐσπέραις ἐπὶ
ἰδίᾳ ἡμέρᾳ ἐγένετο πιστὴ ἀντιγραφή ἐκ τοῦ χειρογράφου
εἰς τὸ ἑρωτηματολόγιον, διὰ τοῦτο καὶ ἐν Σας διαβιβαί-
ζω τὸ ἐν λόγῳ χειρόγραφον. καί

5/ Ἡ εὐλογία τῶν στοιχείων τοῦ ἑρωτηματολογίου, ἐγένε-

το εἰς τὴν ὑπαίθρον, εἰς τὸ καθενείον τοῦ χωριοῦ καὶ
εἰς τὸ Σχολεῖον, πάντοτε ἀπὸ τὰ ἴδια πρόσωπα.

Μετά τιμὴν
Κοσμοπούλ[η]

ΜΑΡΙΝΟΣ ΚΟΣΜΟΠΟΥΛΟΣ
ΔΗΜΙΟΥΡΓΟΣ

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

β'. 1) Οί κάτοικοι ασχολούνται μόνον εις τήν γεωργίαν ἢ μόνον εις τήν κτηνοτροφίαν ; ἢ συγχρόνως εις ἀμφοτέρας, δηλ. τήν γεωργίαν καί τήν κτηνοτροφίαν ;

..... εἰς... α. μ. φ. ο. τ. ε. ρ. α. β.

2) Οί τεχνῖται (δηλ. οἱ βιοτέχναι) ασχολούνται ἐν παρέργῳ καί εις τήν γεωργίαν ; .

γ'. 1) Εἰς τὰ μεγάλα κτήματα : τῶν γαιοκτημόνων (τσιφλικούχων), τῶν μοναστηρίων ποιοὶ ἐργάζοντο εἰς αὐτά ; καί ὑπὸ προϊους ὁρους ὡς άτομα ἢ μὲ ὁλόκληρον τήν οἰκογένειάν των ;

Οἱ ἔχοντες μικρὸν κλῆρον ἐργάζοντο καί ἐν κτήματι ἄλλων ὡς άτομα. εἰς περίπτωσιν... ἐργάζοντο τὰ κτήματα μισακὰ ἐργάζοντο ὁλόκληρον ἢ οἰκογένειαν.

2) Πῶς ἐκαλοῦντο οὗτοι ; (κολλῆγοι, σέμπροι, μισακάτορες, σημισακάτοροι κλπ.)

μισακάτορες Ποία ἦτο ἡ κοινωνικὴ των θέσις ; ...

περί τ. ο. ν. ... ἐκείνην...

3) Ποία ἦτο ἡ ἀμοιβή των ; (εἰς εἶδος ἢ εἰς χρήμα ;)

4) Ἐχρησιμοποιοῦντο καί ἐργάται ἐποχικῶς, ὅπῃ διὰ τὸ θέλημα τοῦ ἀλώνισμα, τὸν τρυγητὸν ἢ δι' ἄλλον τὸν χρόνον ; Ἀπὸ ποῦ προήρχοντο οὗτοι ; ἦσαν ἄνδρες μόνον ἢ καί γυναῖκες ; ποίαν ἀμοιβὴν ἐλάμβανον ;

ἡμερομίσθιον εἰς χρήμα ἢ εἰς εἶδος ; ἔκρεαιμο, ποιοῦντο ἐργάζονται ἐποχικῶς καί ἐντόπιοι καί ξ. ἐ. κ. σ. τ. κ. α. ι. ἄ. κ. ὁ. ρ. ε. β. καί γυν. αἰ. κ. ε. β.

ἡμερομίσθια ἀνδρῶν 10-15 δραχ. ἡμερομίσθια γυναικῶν 5-10 δραχ. ἂν ἀλ. ε. α. μ. ε. τ. ἡ ἐργ. αἰ. β.

5) Ἐχρησιμοποιοῦντο καί δούλοι (ὑπηρέται) ἢ δούλαι ; Ἐάν ναί, ἀπὸ ποίους τόπους προήρχοντο ;

..... ο. χ. ι.

6) α) Οἱ νέοι καί αἱ νέαι τοῦ τόπου ποῦ ἐπήγαιναν δι' ἀνεύρεσιν ἐργασίας ;

εἰς... ἐκ τ. ο. ν. α. ... μεγάλα... κτήματα...

β) Ἐπήγαιναν ἐποχικῶς : ὡς ἐργάται.. Ναί.. ἢ ὡς τεχνῖται κτίσται, γύφτοι (σιδηρουργοί), βαφεῖς (μπογιατζήδες), πρᾶμματευτάδες (ἐμποροὶ) κλπ. ;

..... ο. χ. ι.

δ'. 1) Πώς ελιπαίνοντο παλαιότερον τὰ χωράφια: με ζωϊκὴν κόπρον (βοῶν, αἰγοπροβάτων κλπ.), φυτικὴν (με καῦσιν: α) τῆς καλαμῖας μετὰ τὸν θερισμόν, β) τῶν θάμνων κλπ.) ἢ με κάλυψιν (παράχωμα) χλόης (τριφυλλιοῦ, λαθουριοῦ κλπ.) δι' ὀργώματος;....
 μ. ε. ... ζωϊκὴν ... κ. ο. π. ρ. α. ν. (αἰ γ. ο. π. ρ. ο. β. α. -
 ... τ. κ. ν.)

2) Πότε ἔγινε τὸ πρῶτον χρῆσις χημικῶν λιπασμάτων εἰς τὸν τόπον σας; Μετὰ ... τ. ο. ... 1920

ε'. Ἀπὸ πότε χρησιμοποιοῦνται: τὸ σιδηροῦν ἄροτρον καὶ αἱ γεωργικαὶ μηχαναὶ εἰς τὸν τόπον σας; ... α/ σιδηρ. ἄρ. ο. τ. ρ. α. ...

ἐκχρησιμεύσθησαν. τ. ο. ... 1922 ... β/ γεωρ. μηχαναὶ τὸ 1945

1) Σιδηροῦν ἄροτρον (τύποι αὐτοῦ, δηλ. μονόφτερο, δίφτερο κλπ.).

Εἰς ποῖα κτήματα ἐκχρησιμοποιεῖτο (ἢ χρησιμοποιεῖται) κάθε τύπος;

Ποῖος κατεσκεύαζε τὸ ἄροτρον αὐτοῦ ἢ ἀπὸ ποῦ ἐγίνετο ἡ προμήθεια αὐτοῦ; ... α/ Μονοκατασκευαστὴν ... β/ Προμηθεύοντα ταῦτα

διὰ ... α/ καταλλιέρηναν. β/ Προμηθεύοντα ταῦτα ἀπὸ τὰ ἐργαστάσια Γ. Κ. ο. β. α. ν. - Σταματοπούλου - Βόλου.

Παραθέσατε σχεδιαγράφημα (ἢ φωτογραφίαν) ἐκάστου τύπου σιδηροῦ ἄρότρου με τὰς ἀντιστοίχους ὀνομασίας τῶν μερῶν αὐτοῦ, ὡς τοῦ κατωτέρω παρατιθεμένου.

1. Χερσίδα ... 4. ὕψ. ... 7. Σταθάρ. ... 10. Γάτζος.

2. Στεγ. ἄν. ... 5. Ρυθμιστὴς ... 8. Ἀποδοχ. ξωλίνου. σταθάρ. ...

3. Ἀλετροπόδα ... 6. Σπ. ἄδη ... 9. Ἐλιν. σταθάρ.

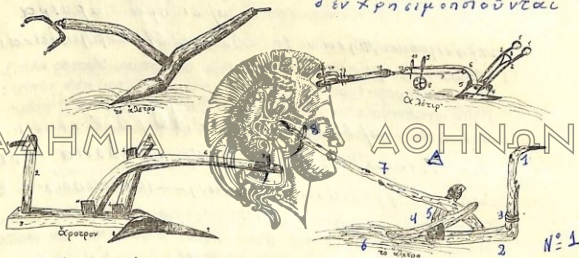


2) Τρακτέρ (ἀπὸ πότε εἶναι ἐν χρήσει;) ... Μετὰ ... 1945 ...

3) Μηχανὴ θερισμοῦ ... Δ. ε. ν. ... ἐχ. ε. ... χρ. ε. ι. κ. ε. π. ο. η. τ. ῥ. ...

- 4) Μηχανή δεσίματος τῶν σταχύων (δεματίων). *Α.Ε.Υ. ἔχει. Χρησιμοποιεῖται*
- 5) Μηχανή ἀλωνισμοῦ ... *Μετά τὸ 1950*
- στ'. 1) Τὸ ξύλινον ἄροτρον. Ποῖος κατεσκεύαζε (ἢ κατασκευάζει) τὸ παλαιὸν ξύλινον ἄροτρον
- *Ντρίλωι* *τεχνίται*
-

- 2) Ποία ἦτο ἡ μορφή τοῦ παλαιοῦ ξυλίνου ἄροτρου εἰς τὸν τόπον σας καὶ ποία εἶναι σήμερον. Ποῖαι διαφοραὶ ὑπῆρχον (ἢ ὑπάρχουν) εἰς τὸ χρησιμοποιούμενον ἄροτρον εἰς τὸν τόπον σας ἀπὸ τὰ εἰκονιζόμενα ἐνταῦθα; *Χρησιμοποιεῖτο ὡς τὸ N° 1. Σήμερον δὲν χρησιμοποιοῦνται*



- 3) Ἰκνογραφήσατε τὸ ξύλινον ἄροτρον⁽¹⁾ καὶ τὸν ζυγὸν ὡς ἀπαντᾶται εἰς τὸν τόπον σας καὶ παραθέσατε τὰ ἀντιστοιχοῦντα εἰς τοὺς ἀριθμοὺς ἐν χρήσει ὀνόματα τῶν διαφόρων μερῶν καὶ τῶν ἐξαρτημάτων αὐτοῦ.

- | | | |
|-------------------|--------------------|----------|
| 1. <i>Χερσὺν</i> | 6. <i>Ψ.ν.ί</i> | 11. |
| 2. <i>Ἀλγίτις</i> | 7. <i>Σταθάρη</i> | 12. |
| 3. <i>Στεφάνη</i> | 8. <i>Κλ.ε.δ.ί</i> | 13. |
| 4. <i>Φτερά</i> | 9. | 14. |
| 5. <i>Σπάθη</i> | 10. | 15. |

(1) Ἐάν εἶναι δυνατόν ἀποστείλατε καὶ φωτογραφίαν.

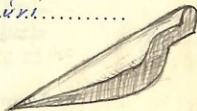
(Εάν υπάρχουν διαφοραί, δύνασθε νὰ μεταβάλετε τὴν ἀνωτέρω ἀρίθμῃσιν).

- 4) Τὸ ὕνι. Τὸ ὕνι τοῦ ξυλίνου ἀρότρου ἦτο (ἢ εἶναι) μιᾶς μορφῆς διὰ τὴν ἀροτρίασιν ὄλων τῶν εἰδῶν τῶν χωραφῶν ; δηλ. τῶν χωματερῶν (λιβάδια, κῆποι) καὶ τῶν πετρωδῶν. — Ἰχνογραφῆσατε ἢ φωτογραφήσατε τὸ ἐν χρήσει ὕνι (ἢ τὰ ἐν χρήσει, ἐὰν εἶναι διαφορῶν τύπων) καὶ σημειώσατε τὴν χρήσιν ἐκάστου.

... ἔρ. ἰδ. ι. αν... ὕ. νι... χ. ρ. ο. ε. ι. μ. α. π. σ. ε. λ. τ. ο... δ. ι. α. ἰ. ἄ. λ. α. ν.,
 τ. α. ὦ. τ. ὕ. π. ο. υ. ρ. ἰ. τ. ὦ. ν. κ. ἄ. ρ. ἄ. τ. ρ. ὦ. ν. κ. α. ἰ. δ. ι. α. ἰ. ἄ. λ. ε. δ. τ. ε. δ.
 ... κ. α. λ. δ. ι. ε. ρ. ρ. ε. ι. ε. δ. ν. κ. ῶ. τ. ο... ε. λ. κ. ρ. κ... ὕ. νι.....



ὕνι



- 5) Ποῖον τὸ σχῆμα τῆς σπάθης τοῦ ἀρότρου.....

Δ. Κ. Α. Δ. Η. Μ. Ι. Α.

- 6) Ἦτο (ἢ εἶναι) κατασκευασμένη ἐκ ξύλου ἢ σιδήρου.....

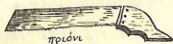
Δ. Κ. Α. Δ. Η. Μ. Ι. Α.



... ἐ. ὕ. τ. π. ν. ἄ. ρ. χ. ῶ. ξ. ὕ. δ. ι. κ. γ. κ. α. ἰ. τ. ε. δ. ε. ν. τ. α. ἰ. α. ῶ.
 ... ἐ. κ. ε. ι. δ. ἡ. ρ. ο. ζ. ι. α. ...

- 7) Ἔργαλεια διὰ τὴν κατασκευὴν καὶ ἐπιδιόρθωσιν τοῦ ἀρότρου (π.χ., σκεπάρνι, πριόνι, ἀρίδι, ἀρνάρι, ξυλοφαῖ κλπ.).....

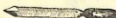
... ἐ. π. ἰ. π. δ. ε. ο. ν. ῶ. ὦ. κ. ἄ. ν. α. τ. ε. ρ. α. ε. μ. φ. λ. α. κ. α. ἰ.
 ... θ. τ. ε. γ. ρ. θ. κ. ε. π. α. ρ. ν. ο. ...



πριόνι

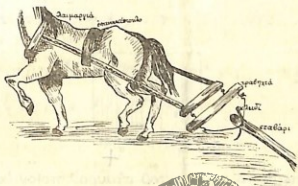


ἀρίδι



ριγί ἢ ξυλοφαῖ (ἀρνάρι)

Περιγράψατε και σχεδιάσατε (ή φωτογράφησατε) την σκευήν,
την ὁποίαν φέρει τὸ ἄλογον ἢ ἄλλο ζῶον διὰ νὰ προσδεθῇ
εἰς αὐτήν τὸ ἄροτρον.....



ζ'. Ἀροτρίασις (ὄργωμα) καὶ σπορά.

α) Ποῖος ὥργωνε παλαιότερον (ἢ σήμερον): 1) ἄνδρας (ὁ ἰδιοκτήτης τοῦ ἀγροῦ ἢ ἄλλος); 2) γυναῖκα; 3) ὑπηρετῆς. Σημειώσατε ποία ἡ συνθήκη εἰς τὸν τόπον σας ... *Πόλεως καὶ περὶ Πόλεως*

...28.10.1975.

β) 1) Περιγράψατε λεπτομερῶς, πῶς γίνεται τὸ ζεύξιμον τῶν βοδιῶν (ἡ τοῦ βοδιοῦ, τοῦ ἀλόγου) εἰς τὸ ξύλινον ἄροτρον. (Παραθέσατε, εἰ δυνατόν, καὶ φωτογραφίαν) ... *πρῶτα... ἐντὶ... τοῦ βοιοῦ*

από τα κεφάλαια και μετά ε. φαίσι - φαίσι -
μπαζούλι.

2) Πῶς γίνεται τὸ ζεύξιμον εἰς τὸ σιδηροῦν ἄροτρον.....

..... Καθ' ὅσον ἔστιν.

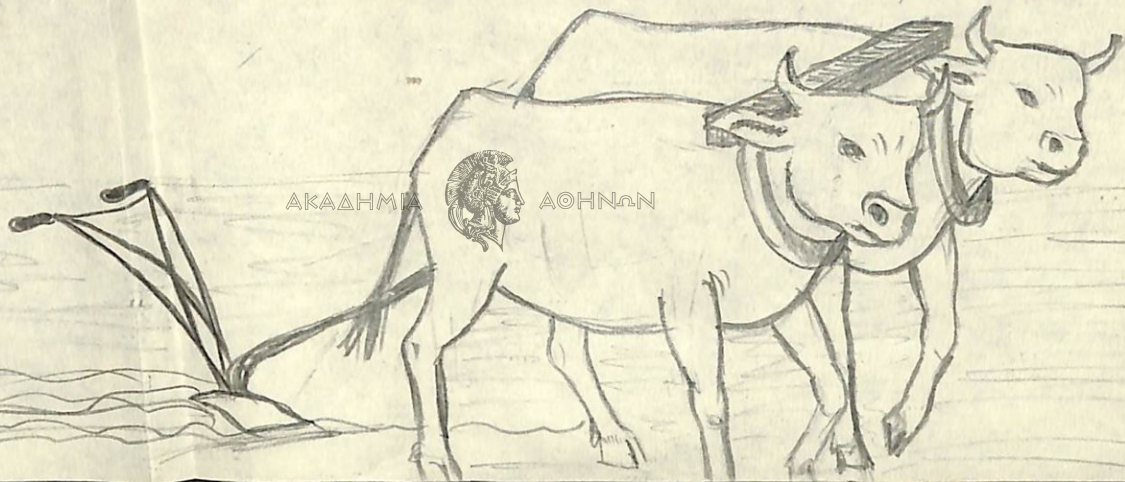
3) Πῶς κατευθύνει ὁ γεωργὸς τὰ ζευγμένα ζῶα (ἡ τὸ ζῶον) κατὰ τὸ ὄργανο· μὲ σχοινί, τοῦ ὁποίου τὰ ἄκρα ἔχουν δεθῇ εἰς τὰ κέρατα τῶν ζώων ἢ ἄλλως ; (Περιγραφή καὶ σχεδιάσμα ἡ φωτογραφία).

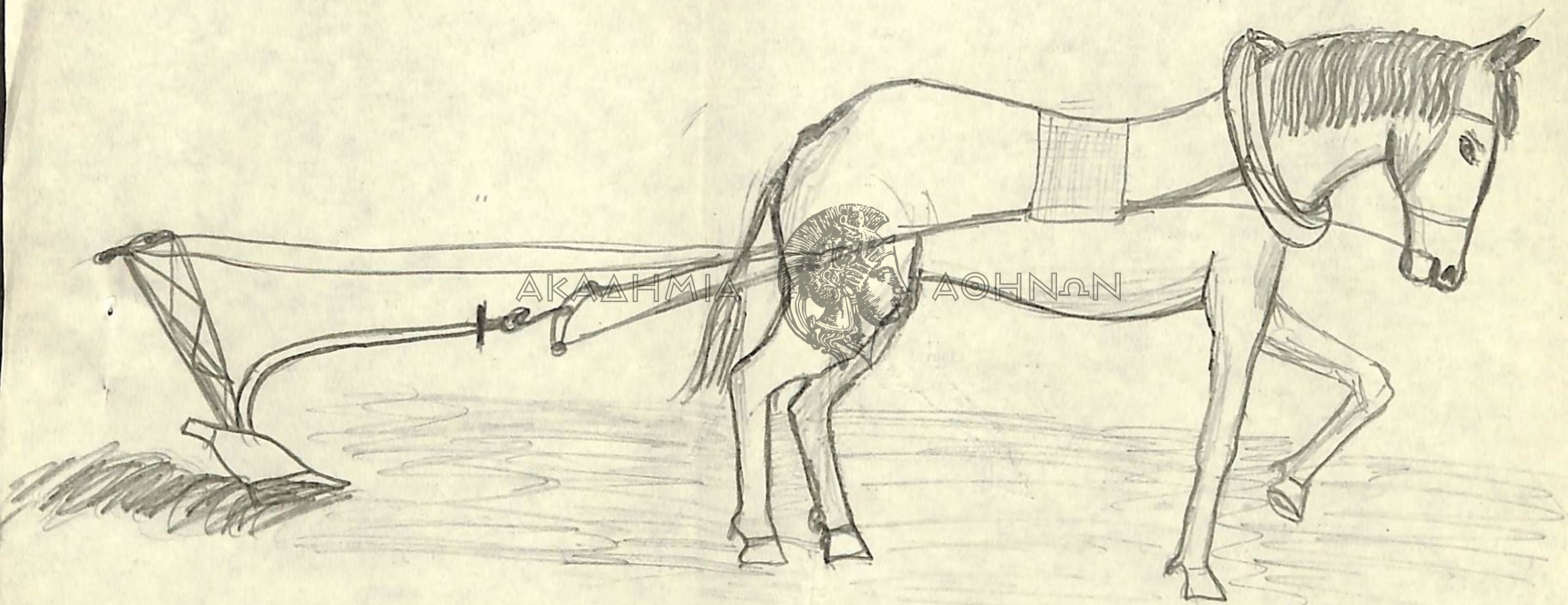
..... μέ..... έχοντι.....

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ



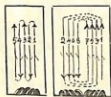


- 4) Σχεδιάσατε πώς ἐγίνετο παλαιότερον (ἐπίσης πῶς γίνεται σήμερον) τὸ ὄργωμα. Ὁργώνεται τὸ χωράφι μὲ ἀνοιγομένας αὐλακας (αὐλακιές) κατ'εὐθείαν γραμμὴν, ὥς τὸ κατωτέρω σχεδιάγραμμα(α);

Ναι με εὐχάριον.

ἡ ὀργώνεται περιφερειακῶς ὡς εἰς τὸ σχεδιάγραμμα (β) ;

Ναί, μέ' ἄλλον τρόπον.



Σημειώσατε με τὸ σημεῖον τοῦ σταυροῦ, ποῖον ἐκ τῶν ὀργωμάτων τούτων (α, β) εἶναι ἐν χρήσει εἰς τὸν τόπον σας. Ἐὰν ὑπάρχη ἄλλος τις τρόπος ὀργωματος, σχεδιάσατε καὶ περιγράψατε αὐτόν.

- 5) Ἡ σπορά, καὶ τὸ ὄργωμα τοῦ ἀγροῦ ἐγένετο (ἢ γίνεται ἀκόμη)
ἐπὶ λωρίδας (ἀγγλ. σπορές ἢ σποριές, ντάμιες, σιασιές, μεσοδράδες
κ.λ.π.) ;

..... GRAPES

Πῶς ἐχωρίζετο ἡ λωρὶς (ἡ σποριά) ; με αὐλακίαν ; .. *Ναί* ..

- 6) Πού υπάρχει ή συνήθεια να γίνεται ή σπορά του σίτου και άλλων δημητριακῶν μόνον με σκαπάνην, δηλ. να μὴ χρησιμοποιηῖται ἄροτρον ; ἐν τῇ καλλιέργειᾳ (δηλ. ἐν μέρῃ ποτ. ἐν δὲ καίντῃ καὶ περιείσθῃ φῶν)...

- 7) Ποιοι τρόποι ἢ εἶδη ὀργώματος (ἀροτριάσεως) ἦσαν ἐν χρήσει παλαιότερον (ἢ σήμερον). Δηλ. ἡ διάνοξις τῶν αὐλάκων μὲ τὸ ὕνι: καθέτως, πλαγίως, βαθιά κλπ.

..... λίγο παχύτες.....

Εἰς ποῖα ὀργώματα (σπορὰς) γίνεται χρῆσις τῶν τρόπων τούτων ἢ ἄλλων.

..... ἐν δὲ αὐτῇ... τὰ... ὁργώματα... ..

γ) Ἀροτριάσεις (ὀργώματα) τοῦ ἀγροῦ πρὸ τῆς σπορᾶς :

- 1) Διὰ τὴν σπορὰν δημητριακῶν. Πόσα ὀργώματα ἐγίνοντο (ἢ γίνονται) καὶ πότε, δηλ. κατὰ ποίαν χρονικὴν περίοδον. Πῶς λέγονται (ὀνοματολογία) τὰ ὀργώματα αὐτά π.χ. καλλουργία, διβόλισμα, γύρισμα κλπ.

..... Δύο... Μετὰ... πρωτοβροχία (πρὶν τὰ μέσση... ..)

- 2) Διὰ τὸ φύτευμα κηπευτικῶν. (Απαντήστε ὁμοίως, ὡς ἄνωτέρω)

..... ἔρια (ὀργώματα... ..)

- 3) Ἐπὶ πόσα ἔτη δέον νὰ ἀφεθῇ ἀπαρτὸν τὸ χωράφι, δηλ. εἰς ἀγρὰνάπαυσιν, διὰ νὰ σπαρθῇ κατόπιν σιταρί ἢ ἄλλο δημητριακόν...

..... Μετὰ... .. ἔτος

- 4) Πόσα ὀργώματα γίνονται διὰ κάθε εἶδος καλλιεργείας (σίτου, κριθῆς, ἀραβοσίτου, ψυχανθῶν, κηπευτικῶν εἰδῶν κλπ.) καὶ κατὰ ποίαν ἐποχὴν; αὐτὰ... ..

- 5) Ποῖα ἐργαλεῖα ἢ σκεύη χρησιμοποιοῦνται : α) κατὰ τὴν σπορὰν. π.χ. τὸ δισάκι· εἰς αὐτὸ περιέχεται ὁ σπόρος καὶ ἐξ αὐτοῦ λαμβανόμενος διασκορπίζεται ἐπὶ τοῦ ἐδάφους ;

..... ἐῖς τὸ εἶδος... ..

β) Μὲ ποῖα γεωργικὰ ἐργαλεῖα (ἢ τυχὸν ἄλλα μέσα): 1) καθαρίζονται: τὸ ποδάρι, τὰ φτερά (παρούτια) κ.ἄ. καὶ τὸ ὕνι κατὰ τὴν ἀροτρίασιν (ὀργωμα, ἀλέτρισμα, κάμωμα κλπ.) ἀπὸ τὸ χῶ-

μα ἢ τὰ χόρτα, ριζίδια, τὰ ὅποια κολλῶνται εἰς αὐτά. Μὲ ἔλλειψοειδῇ σιδηρᾷ ράβδον, ἢ ὅποια ἔχει τοποθετηθῇ εἰς τὸ ἐν ἄκρον τοῦ βουκέντρου ἢ μὲ ἄλλον τρόπον ;

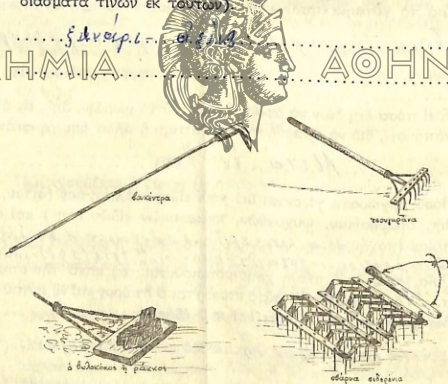
.....*β. ο. κ. ἐν τ. ρ. α.*.....

2) Γίνεται μετὰ τὸ ὄργωμα ἰσοπέδωσις τοῦ χωραφιοῦ (σβάρνισμα, διβόλισμα); ..*ἐξ. τὴν. δ. πορ. α. εἰ τὸν. με. ξυμ. κά. ρ. ι. α. καὶ ἐκ. τ. ὅ. σ. γ. ι. κ. α. λ. λ. β. ἰ. ἔ. ρ. ρ. ε. ε. ς. μ. ὁ. β. αἰ. ν. α. ς.*.....

3) Ἡ σκαφή μερῶν τοῦ ἀγροῦ ποὺ δὲν ἔχουν ὀργωθῇ (μὲ σκαλίδα, τσαπί κ. ἄ.); Νὰ γίνῃ εἰς τὴν θέσιν τῶν ὡς ἄνω (1-3) ἐρωτημάτων περιγραφὴ ἐκάστου ἐν χρήσει ἐργαλείου καὶ νὰ παρατεθοῦν σχεδιάσματα ἢ φωτογραφίαι. (Παρατίθενται ἐνταῦθα ἐνδεικτικῶς σχεδιάσματά τινων ἐκ τούτων).

.....*ξ. ἀν. αἰ. ρ. ι. α. εἰ. τ. ὅ. σ. γ. ι. κ. α. λ. λ. β. ἰ. ἔ. ρ. ρ. ε. ε. ς. μ. ὁ. β. αἰ. ν. α. ς.*.....

ΑΚΑΔΗΜΙΑ.....ΑΘΗΝΩΝ



γ) Ἐργαλεῖα διὰ σκάψιμον καὶ σκάλισμα τοῦ ἀγροῦ ἢ τοῦ κήπου· π.χ. ὁ κασμάς, ἢ τσάπα κ.ἄ. (Σημειώσατε τὸ ὄνομα, τὴν χρῆσιν

[illegible]

- 6) Ποῖα πρόσωπα βοηθοῦν τὸν ζευγολάτην (ἢ ζευγάν) εἰς τὸ ὄργωμα καὶ πῶς καλοῦνται οἱ βοηθοὶ οὗτοι ὥς καὶ αἱ ἐργασίαι ποὺ ἐκτελοῦν.
Μέλη κτλ. σκαρ. εν. κ. α. ι. σ. - α. β. γ. δ. ε. ζ. η. θ. ι. κ. λ. μ. ν. ξ. ο. π. ρ. σ. τ. υ. φ. χ. ψ. ω. Ω. ...
σθελακάπησι... και' αι' εργασιαι... σθελακάπιαμα...
- 7) Ποῖα χωράφια ἐκαλλιεργοῦντο (ἢ καλλιεργοῦνται) διὰ τὴν σπορὰν ὀσπρίων. Πῶς ἐγένετο ἡ σπορά καὶ ἡ καλλιέργεια ἐκάστου εἶδους.
ΚΑΔΗΜΙΑ ΔΟΗΝΙ
Παραπλάτια... ή γενομενα... ε.υ.τα...
πειταχτα... (επειτα)
- 8) Ποῖα χωράφια ἐκαλλιεργοῦντο (ἢ καλλιεργοῦνται) διὰ τροφὰς τῶν ζώων· π.χ. ρόβη, σανόν, τριφύλλι κ.ἀ.
Α.Υ.Τ.Α... ΠΟΥ... ΕΙΧΑΝ... ΜΕΙΝΕΙ... ΔΙΑ... ΑΓΡΑΙΚΑ...
ΠΑΛΙΝ...
- 9) Πῶς ἐγένετο πρὸ τοῦ 1920 (ἢ σήμερον) ἡ καλλιέργεια τῶν γεωμήλων· ἐσπέρνοντο ἢ ἐφυτεύοντο εἰς ἀυλάκια ἢ πρασιές (βραγιές) καὶ ἄλλως.
... ΕΒ... ΑΔ... Κ.Ι... ΚΑΙ... ΕΣ... Γ.ΑΥ... Β.Ε... ..

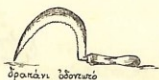
Β'. ΘΕΡΙΣΜΟΣ

α. Ἐργαλεῖα θερισμοῦ.

- 1) Μὲ ποῖον ἐργαλεῖον ἐθερίζοντο παλαιότερον τὰ δημητριακά.
(Παραθέσατε τὸ ὄνομα καὶ ἰχνογράφημα ἢ φωτογραφίαν αὐτοῦ·

π.χ. με τὸ δρεπάνι, τὸ μαχαίρι κλπ.)
δρεπάνι... ὀδοντωτό... Ἀπ' ἐξ. βαρύνει καὶ σήμερον

+



Ἐάν ᾤσαν (ἢ εἶναι ἀκόμη ἐν χρήσει) διαφόρων εἰδῶν δρεπάνια ἢ ἄλλα μέσα θερισμοῦ, παρακαλοῦμεν νὰ τὰ περιγράψετε· ἐπίσης νὰ σχεδιάσετε τὰ ἐργαλεῖα ἢ νὰ τὰ φωτογραφήσετε.

ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΑΘΗΝΩΝ

2) Με δρέπανα ἢ με ποῖα ἄλλα ἐργαλεῖα (π.χ. κόσσης) ἐθερίζοντο (ἢ θερίζοντα) τὰ χόρτα (π.χ. τὸ τριφύλλι κλπ.) διὰ τροφήν τῶν ζώων· (βλ. παράδειγμα εἰς τὴν κατωτέρω εἰκόνα). *δρεπάνια, ἢ κοσσία.*



3) Ἡ λεπίς (δηλ. ἡ κόψη) τοῦ δρεπανιοῦ ἢ ἄλλου θεριστικοῦ ἐργαλείου ἦτο ὁμαλὴ ἢ ὀδοντωτή; (Σχεδιάσατε αὐτήν).
δρεπάνι...

4) Πῶς ἦτο κατεσκευασμένη ἡ χειρολαβή του· (σχεδιάσατε ἢ φωτογραφήσατε αὐτήν). Ὁ σιδηροῦς σκελετὸς πῶς ἐλέγετο;
*Μ. χειρολαβή... ὀδοντωτή... ὁ δ' εἰδηρὰ...
 ... δρεπάνι... ἐλέγετο... κοσσία.*

- 5) Ποῖος κατεσκεύαζεν αὐτὰ τὰ θεριστικά ἐργαλεῖα (π.χ. τὰ δρεπάνια κ.ἄ.)

... ἡ καν. διομνησανικῆς. καταδικτικῆς. (ἐργασταίου)

- 6) Ἡ το παλαιότερον (ἡ εἶναι ἀκόμη) ἐν χρήσει καὶ ὁ θηρισμός με τὰς χεῖρας, δηλ. δι' ἐκριζώσεως καὶ ὄχι διὰ κοπῆς τῶν δημητριακῶν ἢ ὀσπρίων (π.χ. τῆς κριθῆς, τῶν ρεβιθιδῶν) ἢ τροφῶν τῶν ζώων (τῆς ρόβης κλπ.)

Παραδιδάσκοντες μετὰ καὶ χάριτος. - σὺ κερρον μετὰ ἡγαλαν εἰς

β. Θερισμός τῶν δημητριακῶν.

- 1) Εἰς ποῖον ὕψος ἀπὸ τοῦ ἐδάφους ἐθερίζοντο (ἢ θερίζονται) μὲ τὸ δρεπάνι ἢ ἄλλο κοπτερόν μέσον ὁ σῖτος, ἡ κριθή, ἡ βρώμη, ἡ σικάλις κλπ. *ἑξ. ὑψ. 20-40. ἑκατοστ. Ἀναδέρμης σπ. ἀναπτύξεως... ἑκατοστ. ἑξ. ὑψ. (δ. τ. κ. τ. ρ. κ. κ. κ.).*

- 2) Οί στάχυες πού ἔμεναν (ἢ μένουν) εἰς τὸ χωράφι μαζί μέ τήν ρίζαν
μετά τὸν θερισμὸν πῶς ἐλέγοντο (ἢ πῶς λέγονται).

ΑΚΑΔΗΜΙΑ *αρχαία* ΔΟΗΝΩΝ

- 3) Ποῦ ἀκολουθοῦν τοὺς θεριστὰς ἀλλὰ πρόσωπα (γυναῖκες ἢ παιδιὰ),
τὰ ὁποῖα παραλαμβάνουν ἀπὸ αὐτοὺς τὰ δράγματα (δραχμῆς,
πιάσματα, χεριές, χερόβολα) τῶν σταχυῶν καὶ τὰ τακτοποιοῦν ἐπὶ
τοῦ ἐδάφους. Μήπως οἱ ἴδιοι οἱ θερισταὶ ἀποθέτουν ἐπὶ τοῦ ἐδά-
φους τὰ δράγματα ;

of 750 of depreciat'

- 4) Πῶς τοποθετοῦνται τὰ δράγματα (οἱ χειρὶς) ἐπὶ τοῦ ἐδάφους. Πολλὰ ὁμοῦ; Πόσα; Μήπως τοποθετεῖται ἕκαστον δράγμα (πίεσμα τῆς χειρὸς) χωριστά; Ὅπου τοποθετοῦνται πολλὰ μαζί, αἱ κεφαλαὶ τῶν σταχυῶν εὐρίσκονται πρὸς τὴν αὐτὴν κατεύθυνσιν ἢ διασταυρῶνται. (Περιγράψατε λεπτομερῶς)

Ἐκείνος δὲ πρῶτος τοποθετῶν τὰ χεῖρά.

ἐπὶ τοῦ ἐδάφους... μία - μία... (χωριστὰ).

5) Πῶς λέγονται τὰ τοποθετούμενα μαζί δράγματα ; Πολλαχοῦ κα-
 λοῦνται ἀγκαλιές. *Παλαιότερον... οἱ γκαλιές... Σήμερον*
λέγονται... δεκάτις... λιμάρια...



γ. Οἱ θερισταί.

- 1) Ποιοὶ θερίζουν : ἄνδρες καὶ γυναῖκες ; Ὑπῆρχον (ἢ ὑπάρχουν)
 θερισταί, οἱ ὅποιοι ἤρχοντο ὡς ἐπαγγελματίαι δι' αὐτὸν τὸν
 σκοπὸν ἀπὸ ἄλλου τόπου καὶ ποῖον ;

... Ἄνδρες καὶ γυναῖκες... ντόπιοι...

- 2) Πῶς ἡμείβοντο οὗτοι με ἡμερομίσθιον (μεροκάματο) ἢ κατ'
 ἀποκοπὴν (ξεκοπῆς). Ποία ἦτο ἡ ἀμοιβή εἰς χρῆμα ἢ εἰς
 εἶδος ; Τὸ ἡμερομίσθιον ἦτο μετὰ παροχῆς φαγητοῦ ἢ ἀνευ
 φαγητοῦ ; (Παραθέσατε μετὰ τὰς πληροφορίας καὶ τὴν σχετικὴν
 εἰς τὸν τόπον σας ὀνοματολογίαν)

Με' ἡμερομίσθιον... — εἰς... εἶδος... μετὰ φαγητοῦ

- 3) Οἱ ἄνδρες ἢ αἱ γυναῖκες ἔφερόν τι εἰς τὰς χεῖρας πρὸς προφύ-
 λαξιν, ἰδίᾳ τῆς ἀριστερᾶς, κατὰ τὸν θερισμόν ; Ἐπίσης κατὰ
 τὴν ἑναρξιν τῆς ἐργασίας τὴν πρώτην ἡμέραν περιβάλλ-
 οντό τι εἰς τὴν μέσην τοῦ σώματος διὰ νὰ μὴ αἰσθάνωνται
 κόπωσην (δηλ. νὰ μὴ πονῇ ἡ μέση των) ;

*Νέον... ἐλάμβανον... προφυλακτικὰ... βέεα...
 κατὰ τὸν... θέρισμον...*

- 4) Ἐδίδετο (ἢ δίδεται) προσοχή ὡς πρὸς τὴν ἡμέραν τῆς ἐβδομάδος ἢ τοῦ μηνὸς καθ' ἣν πρέπει νὰ ἀρχίσῃ ὁ θερισμός ;

... *Μ.Π.Ο.Φ. ΕΥΧ.ΕΙΘ... 7... Τ.Ρ.Ε.Τ.7... ἡ.μ.έ.ρ.α...*

- 5) Ἐτραγουδοῦσαν (ἢ τραγουδοῦν) κατὰ τὸν θερισμὸν σχετικὰ τραγούδια ; Καταγράψατε αὐτά.

ἔ.τραγαν.δαν.ε.α.ν. διὰ.φ.α.ρ.α. δ.υ.μ.ο.τ.ικ.ά. ὄ.ρ.α.τ.α.ν.δ.ι.α. ὅ.χι. εὐ.δ.ι.κ.α. π.ε.ρ.ι. τ.οῦ. θ.ε.ρ.ι.σ.μ.οῦ

- 6) Ποῦ τὴν τελευταίαν ἡμέραν τοῦ θερισμοῦ, προτοῦ τελειώσουν, ἀφήνουν εἰς τὸ χωράφι ἓνα μέρος αὐτοῦ ἀθήριστον. Τί κάμνουν τοὺς στάχυν ποὺ μένουν ἀθήριστοι ; (Εἷς τινὰς τόπους θερίζουν τὸ μέρος αὐτὸ σταυροειδῶς καὶ μὲ τοὺς ἀποκοπέντας στάχυν πλέκουν σταυρὸν ἢ ψάθην, τὴν ὁποίαν τοποθετοῦν εἰς τὸ εἰκονοστάσι κλπ.).

Περιγράψατε λεπτομερῶς ὅπου ὑπάρχει σχετικὸν ἢ ἄλλο τι ἔστιμον.

Μ.Π.Ο.Φ. ΕΥΧ.ΕΙΘ... 7... Τ.Ρ.Ε.Τ.7... ἡ.μ.έ.ρ.α... ἀ.θ.ε.ρ.ι.σ.μ.οῦ... π.α.ν. τ.οῦ. θ.ε.ρ.ι.σ.μ.οῦ... κ.κ. τ.α. κ.έ.ν.ε.α. τοῦ. θ.ε.ρ.ι.σ.μ.οῦ... Ἀ.π.ὸ. αὐ.τ.ό. κ.ό.π.τ.α.ν. λ.ί.γ.α. σ.τ.ά.χ.υ.α. καί. π.λ.έ.κ.α.ν. σ.τ.α.υ.ρ.ό. δι.ὰ. τ.ό. εἰ.κ.ό.ν.ι.σ.μ.οῦ

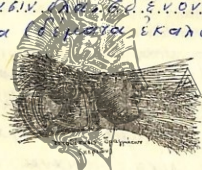
δ. Τὸ δέσιμον (δεμάτιασμα) τῶν σταχύν.

- 1) Πότε ἐγένετο τὸ δεμάτιασμα, ἦτοι τὸ δέσιμον, τῶν θερισμένων σταχύν. Ποίαν ἡμέραν ; Ἀμέσως μετὰ τὸν θερισμὸν ; Τὸ ἑσπέρας ἢ μήπως ἔπρεπε νὰ μείνουν οἱ στάχυες εἰς τὸν ἥλιον πρὸς ξήρανσιν καὶ ἐπὶ πόσον χρόνον ;

ἔ.δ. δ.ε.μ.ά.τ.ι.α.σ.μ.α. ἐ.γί.ν.ε.τ.ο. ἁ.μ.έ.σ.ω.ς. μ.ε.τ.ά. τ.ό. θ.ε.ρ.ι.σ.μ.οῦ.

- 2) Πώς ἐγίνετο τὸ δερμάτιασμα ; Ποῖος ἔδενε τοὺς στάχους καὶ ποῖος τοὺς μετέφερε καὶ τοὺς παρέδιδεν ὡς χεριές, ἀγκαλιές ; Πῶς ἔδένοντο· μὲ κοινὰ σχοινία, μὲ σχοινία κατεσκευασμένα ἀπὸ βελονοειδεῖς θάμνους, π.χ. βροῦλα, σπάρτα κλπ. Κατὰ τὸ δέσιμον τῶν δερματιῶν μήπως ἐχρησιμοποιεῖτο καὶ ἐργαλεῖόν τι ; Περιγράψατε λεπτομερῶς τὴν ἐργασίαν ταύτην μετὰ παραθέσεως σχετικῶν σχεδιασμάτων ἢ φωτογραφιῶν.....
- ἑκάστος δερικῆς... ἐδέριξε... 3-4 χεριές...
καὶ ὁ ἴδιος... αἶς... ἔδενε... μαζὺ... μέ. 5-6 εἰς χυ
6. εἰ... χεῖρ ὁ βροῦλα... Κατόπιν... εἰδικὸς... ἐργάτης
συνεκέντρωνε... 10-14... χεῖρ ὁ βροῦλα... καὶ τὰ
ἔδενε... μαζὺ... αἶς... μαζὺ... ἀγκαλιά... τὰ...
χεῖρ ὁ βροῦλα... τοποθετοῦντο... κατὰ τὴν ἰδίαν
διεύθυνσιν... ἴδια... ἔδενοντο... μέ. 25-30.
στάχυα (δερμάτια ἐκαλοῦντο)

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

- 3) Τὰ δερμάτια μετὰ τὸ δέσιμον ἀφήνοντο εἰς τὴν ἰδίαν θέσιν ἢ συνεκέντρωνοντο εἰς ὠρισμένον μέρος τοῦ θερισμένου ἀγροῦ ; Πόσα δερμάτια συνεκέντρωνοντο ἐκεῖ καὶ πῶς ἐτοποθετοῦντο;.....
- τὰ... δερμάτια... παρέμειναν... εἰς τὴν...
ἰδίαν... θέσιν... παρὶ... ἔδενοντο... εἰς ὅλον
μεταφερῶν... εἰς... εἰδικόν... δερματια-
σά... αἶς... ἄλλην... τοποθετεῖσθαι....

ε. Συγκομιδὴ τῶν γεωμήλων.

- 1) Ἀπὸ πότε ἤρχισεν ἡ καλλιέργεια τῆς πατάτας εἰς τὸν τόπον σας ; πρὸ τοῦ 1900

Πότε γίνεται ή σπορά ή τὸ φύτευμα αὐτῆς. ἔκ. ἀνείξιν. πρὶν φθινό-
 πωρον. ἔκ. ἀνείξιν. γίνεταί... ἀπὸ... 1. πρὶν φθινόπωρον
 ἔκ. ... 10. Μαρχίου... καὶ... πρὶν φθινόπωρον. ἀπὸ
 15. πρὶν φθινόπωρον. Μαρχίου... 2. α. Σεπτεμβρίου... ..

- 2) Πῶς ἐγίνετο (ἢ γίνεται) ἡ ἐξαγωγή (βγάλισιμο) τῶν γεω-
 μήλων ἀπὸ τὸ χωράφι; Μὲ σκαπάνην, μὲ ἄροτρον ἢ μὲ
 ἄλλον τρόπον. Περιγράψατε τὸ σχῆμα τῆς σκαπάνης, τοῦ
 ἄροτρου κλπ. παραθέτοντες καὶ σχετικὸν σχέδιον αὐτῶν ἢ
 φωτογραφίαν.....

.. Π. α. λ. α. ι. α. ... ἐ. γ. ι. κ. ε. τ. α. ... μ. ε. π. π. ν. τ. α. α. π. α. ... ἔ. γ. ι.
 .. μ. ε. ρ. ο. ν. ... ἔ. γ. ι. κ. ε. τ. α. ... ἔ. γ. ι. κ. ε. τ. α. ... ἔ. γ. ι. κ. ε. τ. α. ...
 .. τ. ο. ... α. ν. κ. γ. θ. ε. ς. ... α. ρ. α. τ. ρ. ο. κ.

στ. Συγκομιδὴ τοῦ σανοῦ.

ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΠΑΙΣΤΩΝ
 1) Ἐσυνηθίζετο παλαιότερον ἡ διατροφή τῶν ζώων κατὰ τὸν
 χειμῶνα μὲ ξηρὰ χόρτα (π.χ. σανὸν, τριφύλλι, βίκον); Ἐσυν-
 ναί, περιγράψατε πῶς ἐγίνετο ἡ καλλιέργειά του, ἔπειτα ἡ
 κοπή, ἡ ξήρανσις καὶ ἡ φύλαξις αὐτοῦ. ἔ. γ. ι. κ. ε. τ. α. ...
 διατράφη. ζώων. χρησιμοποιοῦται. ἔ. γ. ι. κ. ε. τ. α. ...
 ἔ. γ. ι. κ. ε. τ. α. ... φθινόπωρον. ἔ. γ. ι. κ. ε. τ. α. ...
 ἔ. γ. ι. κ. ε. τ. α. ... ἔ. γ. ι. κ. ε. τ. α. ...
 ἔ. γ. ι. κ. ε. τ. α. ... ἔ. γ. ι. κ. ε. τ. α. ...
 ἔ. γ. ι. κ. ε. τ. α. ... ἔ. γ. ι. κ. ε. τ. α. ...

- 2) Πότε ἐθερίζετο ὁ σανὸς καὶ μὲ ποῖον ἐργαλεῖον (δρέπανον, κόσ-
 σαν κ.ά.). ... Μ. α. ι. ο. ν. ... μ. ε. δ. ρ. ε. π. α. ν. α. ἢ κ. ο. σ. α. ι. α.
 (Παραθέσατε καὶ σχεδιάσματα ἢ φωτογραφίας).....

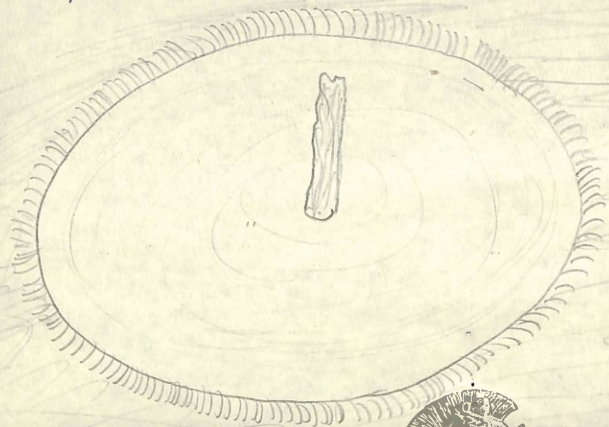
- 3) Ζήρανσις τοῦ χόρτου καὶ δέσιμον. Ποῖα ἐργαλεῖα ἐχρησιμο-
 ποιοῦντο; (Παραθέσατε μετὰ τῆς περιγραφῆς καὶ τὴν σχετι-
 κὴν τοπικὴν λαϊκὴν ὀνοματολογίαν, ὡς καὶ σχεδιάσματα καὶ



Γ. ΑΛΩΝΙΣΜΟΣ

- 18 —

1/ Χωμάτα λωτο



ΑΚΑΔΗΜΙΑ

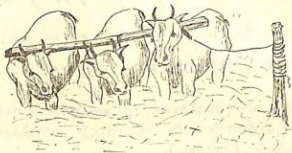
ΑΘΗΝΩΝ



2/ Περὶ λωτο

νισμόν; Περιγράψατε τὸν τρόπον τοῦτον ἢ οἷονδήποτε ἄλλον.

τὰ δὲ δερμάτια... τοπαδεύοντες... εἰς... κύκλῳ... περίε... τοῦ... ἄλωνο-
 στύλου ὀρθῶς... μέ... καὶ... ὁρῶ... ἡ... ἄλωνο... ἔκλειν... ἀφ' οὗ.
 ἐλύνοντο... τὰ... δερμάτια... μέ... τῶν... τοπαδέ... εἰν... ἡ...



11) Πῶς γίνεται τὸ ἄλωνισμα τῶν σταχύων διὰ τῆς χρησιμοποιοῦ-
 ῆσεως ζώων (βοῶν, ἵππων κλπ.). *ἵππων*

α) Ἀλώνισμα πρὸς ἀχυροποίησιν τῶν σταχύων διὰ τῆς καταπατή-
 σεως αὐτῶν ὑπὸ περιφερομένων ζώων (βοῶν, ἵππων κλπ.).
 Πολλαχοῦ τοποθετεῖται πρὸς τοῦτο καθέτως εἰς τὸ μέσον τοῦ ἄλωνο-
 στύλου ξύλινος στῦλος, ὅπου δύο μέτρων (καλούμενος στηγηρὸς,
 στρουλούρας, δουκάνη, βουκάνη κλπ.), ἀπὸ τοῦ ὁποίου εξαρτῶν-
 ται σχοινία, ὡς εἰς τὸ ἀνωτέρω σχεδιαγράφημα, διὰ νὰ συγκρατοῦν-
 ται ἀπὸ τὸ ἕτερον ἄκρον τῶν τὰ ζῶα, ὥστε νὰ περιφέρωνται κυκλι-
 κῶς, «νὰ ἔρχωνται γῦρες», καὶ οὕτω νὰ κόβουν τὰ στάχυα.....

..... Γ. ἰ. κ. ε. λ. α. ... καὶ... ἄγκιστον... τρέπον... πῶς... περι-
 γ. ρ. α. φ. ε. τ. ε. ... δ. ν. κ. λ. ε. ρ. ω.

β) Πῶς ζεύονται οἱ βόες, τὰ ἄλογα κλπ. διὰ τὸν τρόπον τοῦτον τοῦ
 ἄλωνισμού. Πῶς συνδέεται τὸ σχοινὶ ἀπὸ τὸν κάθετον ἄλωνό-
 στύλον μὲ τὰ ζῶα; (Εἰς τινας τόπους δένεται τὸ σχοινὶ εἰς θηλειές,
 αἱ ὁποῖαι περιβάλλουν τὸν λαιμόν τῶν ζώων. Εἰς ἄλλους τόπους
 εἰς τὸ ἄλώνισμα διὰ τοῦ τρόπου τούτου δὲν ὑπάρχει στῦλος εἰς τὸ
 μέσον τοῦ ἄλωνιοῦ. Τὰ ἄλωνίζοντα ζῶα περιφέρονται συνδεδε-
 μένα εἰς σειρὰν διὰ σχοινίου, τὸ ὁποῖον σχηματίζει θηλειές περὶ τὸν
 λαιμόν ἐκάστου ζώου. Περιγράψατε ὅπου ὑπῆρχεν (ἢ διατηρεῖται
 ἀκόμη) ἄλωνισμός κατὰ τὸν ἕνα ἢ τὸν ἄλλον τρόπον, παραθέτον-

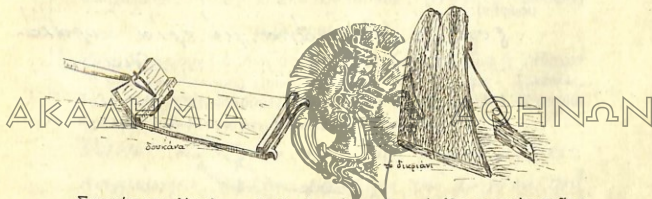
τες καὶ σχετικὰς φωτογραφίας ἢ ἰχνογραφήματα).....

.....Σ. ἡ. μ. ε. ρ. ο. ν. ... δ. ἑ. ν. χ. ρ. η. σ. ι. μ. ρ. ο. π. ο. ὑ. ν. γ. κ. ι. Ἰ. ῥ. α. .

.....

.....

- γ) Ποῦ ἀντὶ τοῦ ἄλωνισμοῦ διὰ τῶν ποδῶν χρησιμοποιεῖται καὶ μηχανικὸν ἄλωνιστικὸν μέσον· π. χ. χονδρὴ ἐπιμήκης σανὶς εἰς ἑν τεμάχιον ἢ δύο, προσαρμοζόμενα. Αὕτη ὠπλισμένη εἰς τὴν κάτω ἐπιφάνειαν διὰ κοιπτερῶν μεταλλίνων ἐλασμάτων ἢ ἀποσχίδων σκληροῦ λίθου ἐξαρτᾶται ἐκ τοῦ ζυγοῦ ἐξευγμένων ζώων, σύρεται δ' οὕτω κυκλικῶς ἐντὸς τοῦ ἄλωνιου ἐπὶ τῶν ἐστρωμένων σταχύων διὰ τὸν ἄλωνισμόν των.



Σημειώσατε, ἔάν ἀπαντᾷ εἰς τὸν τόπον σας τὸ ἄλωνιστικὸν τοῦτο μηχανήμα ἢ ἄλλο τι, τὸ ὄνομα αὐτοῦ (π. χ. δουκάννα, δικριάνι, βωλόσυρος), περὶ τῆς κατασκευῆς του, τὸ σχῆμα καὶ τὰς συνήθεις διαστάσεις. Ἀπὸ ποῦ τὸ ἐπρομηθεύοντο παλαιότερον καὶ σήμερον. Ἐπίσης πῶς γίνεται ἡ χρῆσις του καὶ διὰ ποῖα δημητριακά. Ἠλώνιζοντο (ἢ ἄλωνίζονται) ὅλα τὰ δημητριακά με ἄλωνιστικὸν μηχανήμα ; Μήπως π.χ. ἡ κριθὴ καὶ τὰ ὁσπρία (κουκκιά, ρεβίθια κ.ἄ.) ἠλώνιζοντο διὰ τῶν ποδῶν ζώων ζευγνυομένων καὶ περιφερομένων ἐπὶ τῶν σταχύων τούτων ;

.....Σ. ἡ. μ. ε. ρ. ο. ν. ... μ. α. ν. α. ν. ... ε. λ. α. ν. ι. σ. τ. ι. κ. η. ...
.....μ. η. γ. α. κ. ι. ... χ. ρ. η. σ. ι. μ. ρ. ο. π. ο. ὑ. ν. γ. κ. ι. Ἰ. ῥ. α. .
.....δ. ε. ρ. ι. γ. ο. σ. λ. α. ν. ι. σ. ι. κ. ι. ...
.....

- δ) Ἀπὸ ποίαν ὥραν τῆς ἡμέρας ἀρχίζει ὁ ἀλωνισμός, κατὰ ποίαν δὲ διακόπτεται διὰ τὰ ἐπαναληφθῆ τὴν ἐπομένην. ;

Ἀρχίζει... ἐξ... ἡμέρας... καὶ... συνεχίζεται...
 καὶ... ὅταν... τὴν... ἡμέρας... ἐξ... περὶ...
 πρὸς... δὲ... τελευτᾷ... συνεχίζεται... καὶ...
 τὴν... ἡμέρας... τὴν... ἡμέρας... ὥρα...

- 12) Ποῖα ἄλλα ἀλωνιστικά ἐργαλεῖα εἶναι ἐν χρήσει; (Εἰς τινες τόπους χρησιμοποιοῦται ἐπίμηκες ξύλον, τὸ ὁποῖον, καλούμενον διχάλι, δικοῦλι, δουκράνι κλπ., ἔχει τὸ ἄκρον ὀδοντωτὸν ὑπὸ τὴν κατωτέρω μορφήν):

... ξύλινα... δικοῦλια... μετρία... «πρακά-
 λια»...

ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΔΟΗΝΩΝ



- 13) Κατὰ τὴν διάρκειαν τοῦ ἀλωνισμοῦ ὁ γεωργὸς μὲ τὸ διχάλι ἢ τὸ δικράνι, ἐρχόμενος γύρω εἰς τὸ ἀλώνι, ρίπτει ἐντὸς τοῦ κύκλου τὸν ὁποῖον διαγράφουν τὰ ζῶα ἢ τὸ ἀλωνιστικὸν μηχανήμα τοὺς ἀκό-
 πους στάχους ;

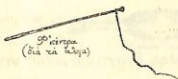
Ναί

- 14) Ἦτο ἐν χρήσει εἰδικὴ ἀλωνόβεργα διὰ τὴν ὀδήγησιν καὶ τὸ κτύ-
 πημα τῶν ζώων ; (Ἐν Κρήτῃ λέγεται αὕτη βουκέντρι· ἀλλαχοῦ
 φ'κέντρα). Πόσον μῆκος εἶχε καὶ ποῖα ἡ κατασκευὴ τῆς ; (Σχε-
 διάσατε τὴν ράβδον αὐτήν). (Βλέπε κατωτέρω εἰκόνα).....

Χρησιμοποιοῦται... ἢ, λεγόμενον... «βέτα»...
 «βέτα»... μήκος... ἐκ... (1) μετρου... με... «καρπὸς»...
 «καρπὸς»... μήκος... 1,5 m

- 15) Πῶς λέγεται ἡ ἐργασία τοῦ ἀλωνίσματος ἑνὸς ἀπλώματος, δηλ. ἑνὸς στρώματος σταχύων ἐντὸς τοῦ ἀλωνιοῦ. (Ἐν Κρήτῃ καλεῖται δούλα). Πόσαι στρώσεις (δηλ. ἀπλώματα) σίτου, κριθῆς, βρώμης κλπ. ἤλωνίζοντο καθ' ἡμέραν

..... 2 εν... 5 η κ. ρ. χ. ει... ει β. κ. ζ. 2 κομμάτια



- 16) Πῶς λέγονται οἱ ἀλωνισθέντες στάχυες, προτοῦ λιχνισθοῦν διὰ τὰ ἀποχωρισθοῦν τὰ ἄχυρα ἀπὸ τὸν καρπὸν ; (ἐν Κρήτῃ : μάλαμα)

..... 2 κ. 7. ει. ω. μ. α. 2 2

- 17) Ποιοὶ ἀλωνίζουν : ὁ ἴδιος ὁ γεωργὸς με ἰδικὰ του ζῶα ἢ ὑπῆρχον (ἢ ὑπάρχουν ἀκόμη) εἰδικοὶ ἀλωνισταὶ (ἐν Αἰτωλίᾳ : βαλμάδες, δηλ. πορπάνηδες, καλούμενοι ἀλωνοκροτοὶ καὶ ἀγωγιάτες), οἱ ὅποιοι εἶχον βόδια ἢ ἀλογα καὶ ἀνελάμβανον τὸν ἀλωνισμόν

Ὁ πορπάνης... εἶχε... 7 ὦ. σ... 1 κ. α... 2 2... ἔκανε... 2 δ. α. κ. ι...
καρπύων... 2... ἀλλαν... 2... 2... 2... 2... 2... 2... 2... 2...
καὶ... 2... 2... 2... 2... 2... 2... 2... 2... 2... 2...
ἔβαλε... 2... 2... 2... 2... 2... 2... 2... 2... 2... 2...

- 18) Πλὴν τοῦ μέσου τούτου με ζῶα καὶ με ἀλωνιστικὸν ἐργαλεῖον ὑπῆρχον παλαιότερον εἰς χρῆσιν ἄλλα μέσα χωρισμοῦ τοῦ καρποῦ ἀπὸ τοὺς στάχυν· π.χ. τὸ κοπάνισμα αὐτῶν με χονδρὸν ξύλον (τὸν κόπανον) ἢ με ἄλλον τρόπον ; (βλ. κατωτέρω ἐν σελ. 26 εἰκόνα).

..... 2
2 κ. ι.

- 19) Ὁ κόπανος οὗτος πῶς ἐλέγετο· ἐκ ποίου ξύλου κατεσκευάζετο· πόσον μῆκος καὶ πάχος εἶχε καὶ ποῖον τὸ σχῆμά του ;

- 20) Τὸ κοπάνισμα τῶν σταχύων ἐγένετο εἰς τὸ ἄλώνι ἢ εἰς τὴν αὐλήν;
Διὰ ποῖα δημητριακὰ ἐγένετο (ἢ γίνεται) χρήσις τοῦ κοπάνου;
(π.χ. φακῆς, ρεβιθῶν κλπ.).....



κόπανος στεφάνης



ξύλο καμυλωτό διὰ τὸ κοσμήτερον
μικροῦ ἀεροῦ δημητριακῶν...

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ



Ὑπὸ πόσων καὶ ποίων προσώπων ἐγένετο· μόνον ὑπὸ τῶν μελῶν
τῆς οἰκογενείας ἢ καὶ συγγενῶν ; Ἀνελάμβανον τὸ ἔργον τοῦτο
ἄλλα πρόσωπα ἐπ' ἀμοιβῇ ; Πῶς ἐκαλοῦντο τὰ πρόσωπα αὐτά ;
Πῶς ἐγένετο τὸ κοπάνισμα τοῦτο διὰ τὰ δημητριακὰ μεγάλων
παραγωγῶν ;

- 21) Ποῦ ἐτοποθετοῦντο (ἐξηπλοῦντο) οἱ στάχυες διὰ τὸ κοπάνισμα.
Ἐγένετο τοῦτο ἀπ' εὐθείας ἐπὶ τοῦ ἐδάφους ἢ ἐπὶ ξύλου ; Πόσαι
στρώσεις (δηλ. ἀπλώματα) σταχύων ἐκοπανίζοντο τὴν ἡμέραν ;
Τὸ κοπάνισμα ἀπέβλεπε μόνον εἰς τὸν χωρισμὸν τοῦ καρποῦ ἢ

καί εἰς τὴν ἀχυροποίησιν τῶν σταχύων ; (Περιγράψατε λεπτομερῶς τὸν τρόπον τοῦτον χωρισμοῦ τοῦ καρποῦ ἀπὸ τοῦ στάχους, παραθέτοντες σχεδιαγραφήματα ἢ φωτογραφίας)

- 22) Κατὰ τὸ ἀλώνισμα διὰ τῶν ζῶων, ὡς ἐπίσης καὶ διὰ τοῦ κοπάνου, ἐτραγουδοῦντο τραγούδια ; Ἐὰν ναί, ποῖα ;
Κατὰ τὸ κοπάνισμα μήπως ἐλέγοντο εἰδικὰ δίστιχα ἢ φράσεις διὰ τὸν συντονισμόν τοῦ ρυθμοῦ τῆς ἐργασίας ;

Κ.Α.Τ.Α... Τ.Ε... Α.Δ.Α.Ν.Ι.Ε.Μ.Α... Τ.Ρ.Α.Γ.Ο.Υ.Δ.Ο.Δ.Ο.Α.Ν...
Δημοτικά... Λ.φ.α.γ.ο.ν.δ.ι.α... Δ.Χ.Ι... Δ.Ρ.Μ.Α... Ε.Δ.Ι.Κ.Α...

- 23) Πότε τὸ πρῶτον ἐγίνε χρῆσις ἀλωνιστικῆς μηχανῆς εἰς τὸν τόπον σας. Ποῖος τὴν ἐπρομηθεύθη (πρόσωπον, συνεταιρισμός κλπ.). (Περιγράψατε τὸν τρόπον λειτουργίας αὐτῆς) ...

Ε.Γ.Σ. Γαυροαλιάνων
β'. Λίχνισμα

- 1) Πῶς λέγονται οἱ ἀλωνισμένοι στάχυες, ἐτομασμένοι διὰ τὸ λίχνισμα (ἐν Αἰτωλίᾳ: λειῶμα, ἐν Κρήτῃ: μάλαμα). Μὲ ποῖον ἐργαλεῖον σωρεύεται τὸ λειῶμα διὰ τὸ λίχνισμα πῶς λέγεται τοῦτο (εἰς Κρήτην: θρινάκι, εἰς Αἰτωλίαν καὶ Πελοπόννησον: δικριάνι, ἀλλαχοῦ: δικιργιάνι) καὶ ποῖον τὸ σχῆμα αὐτοῦ.

... λειῶμα... - Γίνετα... σωρεύει... καὶ... δ.εκ.ρι.άνι...
καὶ... τ.ε.λ.ει.ω.ν.α... καὶ... λ.ο'... φ.τ.ν.α.ρ.ε...



Ὁ σχηματιζόμενος σωρὸς ἔχει σχῆμα στρογγύλον ἢ ἐπίμηκες ; ἐπίμηκες
Προτοῦ ἀρχίσῃ τὸ λίχνισμα (ἀνέμισμα) πρὸς ἀποχωρισμὸν τοῦ ἀχύρου

ἀπὸ τὸν καρπὸν, καρφώνεται τι ἐπάνω εἰς τὸν σωρόν; Μήπως μα-
χαίρι, τὸ θρινάκι ἢ ἄλλο τι; Τί λέγεται κατὰ τὴν πράξιν ταύτην
καὶ πρὸς ποῖον σκοπὸν γίνεται τὸ ἔθιμον τοῦτο.....

Ὅταν... ἐτελείωνε... τὸ... ἀλλώνεμα... ὁ νοικοκύ-
ρης... μέ... τὸ δεκρίφι... ἐσταύρωνε... τὸ λείωμα
λέγοντας... «ἐβλάφητε... Χρεῖτε... τοῦ κόρη.
τῆς... φρονιάς... μας...».....

- 2) Μὲ ποῖον ἐργαλεῖον γίνεται τὸ ἀνέμισμα; (Πῶς λέγεται τοῦτο :
φτυάρι, θρινάκι; Ἰχνογραφήσατε τοῦτο.....

..... δεκρίφι.....



ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΑΘΗΝΩΝ

- 3) Ποῖος λιχνᾶ (ἀνεμίζει)· ἄνδρας, γυναῖκα· εἰδικὸς λιχνιστὴς ἐπ' ἀμοιβῇ;

... λιχνᾶν... μένο... ἀγορές, αἰ... ἀλωναίχες.

- 4) Πῶς λέγονται τὰ χονδρὰ τεμάχια τῶν σταχύων, τὰ ὅποια μετὰ τὸ
λίχνισμα παραμένουν μετὰ τοῦ καρποῦ (εἰς τινες τόπους καλοῦν-
ται : κόντυλοι, κόμπια). Πῶς ἀποχωρίζεται ὁ καρπὸς ἀπὸ τοὺς κον-
τύλους ἢ τὰ κόμπια; Ποῦ συνηθίζεται νὰ γίνεται δεῦτερον ἁλώ-
νισμα διὰ τῶν ποδῶν τῶν ζώων, ὥστε νὰ ἀποφλοιωθῇ ὁ σῖτος κλπ;

ἔα... χονδρὰ... τεμάχια... τῶν... σταχύων... λέγοντας
«σκύβαλα»... καὶ... ἀποχωρίζονται... μέ...
εἰδικῇ... ἐκάνη... τὴν... «λαίχανια».....

- 5) Πῶς γίνεται ἡ ζευῖς τῶν ζώων διὰ τὸ δεύτερον, ὡς ἀνωτέρω, ἁλώ-
νισμα; Ποῦ ἀπαντᾷται τὸ ἁλώνισμα τοῦτο· πῶς λέγεται; (Ἐν

Κρήτη: ξεβαβούλισμα καὶ καρπολώνεμα)· διὰ ποῖα δημητριακὰ συν-
ηθίζεται τοῦτο

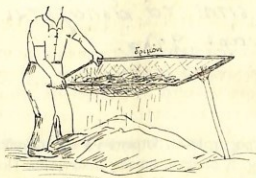
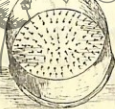
- 6) Ἀφοῦ διὰ τοῦ λιχνίσματος (ἀνεμίσματος) ἀποχωρισθοῦν τὰ ἄχυρα,
πῶς γίνεται ἡ διαλογή τοῦ καρποῦ ἀπὸ τὰ μετ' αὐτοῦ παραμείναντα
χονδρὰ τεμάχια τῶν σταχύων (τοὺς κοντύλους, κόμπια κ.ἄ.) ;.....

Λιχνίζεται... ὁ καρπὸς... μέ... τὸ... φ... ἔ...
καὶ... ἐκρεσσον... ἀνέμισμα, εἰ... ἀλ...
ἐν τῷ μέσῳ πού... π... ὁ καρπὸς... ἡ...
ἀφαιρεῖ τὰ χονδρὰ τεμάχια τῶν σταχύων

Γίνεται τοῦτο κατὰ τὸ ἀνέμισμα, ἀπομακρυνομένων τῶν ξένων αὐτῶν
ὕλων ὑπὸ γυναικὸς διὰ σαρώθρου· ἢ δι' ἄλλων μέσων, ὡς π.χ. κοσκί-

ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΑΘΗΝΩΝ



νων με ὅπας διαφόρων μεγεθῶν· π.χ. με τὸ κόσκινον τὸ καλούμενον
κατὰ τύπους : βολίστρης, δερμόνι, δορμόνι, δριμόνι, ρεμόνι κλπ.

47.00 p. 4

॥ अथ विदुः ॥

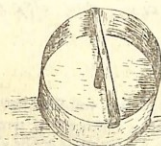
- [illegible]

- (7) ανυψώσιν τα άσπάζεται και τοί ρίχνει
προς το άνω και ψηλά.

— 28 —

χωρητικότητα του εἰς ὀκάδας, εἰς κοιλὰ κλπ., παραθέσατε δὲ καὶ ἰχνο-
γράφημα αὐτοῦ· βλ. κατωτέρω σχετικὰς εἰκόνας).....

Πρῶτος. αὐτὸς τὰς ἀλάνων... ἐπικράτει... τὴν δεκάτην... ἀπὸ τῆς αἰτίας
παλ. ἀρίστην... διὰ καὶ τοῦ χωρίου... ὑπὸ τῆς οἰκίας... ἐξ ἑσθίας.
ἔφ. μετρημα... ἐγένετο... μετὰ... πέντε... τῶν... ἀπὸ δεκάδων
χωρητικότητος.



μισοκοίλε



κουπελο

2) Ποῖα ἄλλα βάρη κατεβάλλοντο εἰς εἶδος εἰς τὸ ἀλώνι ;

- α) τὸ παπαδιάτικο,
- β) τὸ ἀγοφυλακιάτικο,
- γ) τὸ υφτιάτικο,
- δ) τὸ ἀλωνιάτικο κλπ.

Σημειώσατε τὰ ἐν χρήσει παλαιότερον μέτρα τῶν δημητριακῶν (ὄνομα,
χωρητικότης, σχῆμα, καὶ παραθέσατε ἰχνογραφήματα ἢ φωτο-
γραφίας αὐτῶν)

3) Ποῦ ἀπεθηκεύετο κατόπιν ἡ παραγωγή (ὁ καρπὸς) ὑπὸ τοῦ γεωργοῦ
ἐντὸς τῆς οἰκίας (εἰς ποῖα δοχεῖα) ἢ εἰς ἀγρούς ἐντὸς εἰδικῶν λάκ-
κων ; (Σημειώσατε λεπτομερῶς εἰς ἑκάστην περίπτωσιν τὰς σχετι-
κὰς συνηθείας)

αὐτὸς «καρβόνια» ἢ «ἀμπάρια».....

4) Τὸ ἄχυρον ποῦ ἀπεθηκεύετο. Εἰς ἀποθήκην (ἄχυρῶνα) ἐντὸς τοῦ
χωρίου ἢ εἰς τὸν ἀγρὸν καὶ παρὰ τὸ ἀλώνι. Πῶς ἐγένετο ἡ ἀποθή-

κευσις εἰς τὴν ὑπαιθρον ;

... ἐὺ... ἀ. χ. υ. ρ. ὡ. κα... ἐ. κ. ρ. ὡ. γ. α. ὡ. χ. υ. ρ. ὡ. ...

- 5) Πῶς ἐγίνετο (ἢ γίνεται) ἡ διαλογή τοῦ σπόρου. Κατὰ τὴν διάρκειαν τοῦ
θερισμοῦ ἀπὸ τούς καλυτέρους στάχυνς ἢ μετὰ τὸ ἀλώνισμα ; ...

... κα. τ. α. ὡ. π. ... δ. ι. α. ρ. κ. ε. ι. α. κ. ... τοῦ θε. ρ. ι. σ. μ. οῦ ...

- 6) Μήπως ὅπου γίνεται ἡ διαλογή τοῦ σπόρου πρὸ τοῦ θερισμοῦ κατα-
σκευάζεται τότε ἢ μετὰ τὸν θερισμὸν πλέγμα (πλεκτὴ) ἐκ σταχύων,
τὸ ὅποιον ἀναρτᾶται εἰς τὸ εἰκονοστάσιον ἢ ὀπισθεν τῆς θύρας κλπ. ; ..

... κα. τ. α. ἐ. κ. ε. υ. α. ἴ. ε. τ. α. ι. ... ε. τ. α. ν. ρ. ὡ. ... α. ἰ. η. α. ... σ. τ. α. χ. υ. α. ...
καί... ἀ. ν. α. ρ. τ. α. τ. α. ι. ... τ. α. ὡ. τ. α. ... ε. ἰ. κ. α. κ. ρ. ε. τ. α. ἴ. ε. ι. α. κ. ...

Πῶς λέγεται ἡ πλεκτὴ αὕτη ; Ποῖον τὸ σχῆμα της ; ποῦ φυλάσσεται.
πρὸς ποῖον σκοπὸν καὶ ἐπὶ πόσον χρόνον ;

... ἀ. ν. α. ρ. ὡ. ... ε. τ. α. χ. υ. α. ... τ. α. ὡ. τ. α. ... ε. ἰ. κ. α. κ. ρ. ε. τ. α. ἴ. ε. ι. α. κ. ...
τ. α. ὡ. 14 σ. ε. π. τ. ε. μ. ὡ. ρ. ὡ. καὶ μετὰ τὰ σ. τ. α. χ. υ. α. τ. α. ὡ.
ε. τ. α. ν. ρ. ὡ. τ. ρ. ἴ. ε. ο. ν. τ. α. ι. καὶ ρ. ἰ. χ. ν. ο. ν. τ. α. ι. ε. ὡ. τ. ο. ν. σ. ὡ. ρ. ο.

Δ'. ΕΤΗΣΙΑΙ ΠΥΡΑΙ

- α'. 1) Κατὰ ποίας ἡμέρας τοῦ ἔτους λαμβάνει χώραν κατ' ἔθιμον εἰς τὸν
τόπον σας ἀναμμα φωτιάς εἰς τὸ ὑπαιθρον. (Π.χ. παραμονὴ Χριστου-
γέννων, ἑσπέρas 23 Ἰουνίου (Κληδόνου), Ἀποκριές, πρώτη Μαρ-
τίου, Πάσχα (κάψιμο τοῦ Ἰούδα), ἑσπέρas τῆς 31 Αὐγούστου κλπ.)

... ὅ. α. ... ἐ. ε. π. ε. ρ. α. ς. ... ε. ἡ. ς. ... 23. ἡ. ὡ. Ἰ. ο. ν. ἴ. ο. ν. ... τ. α. ὡ. ... Ἀ. φ. ρ. ι. α. ν. ...
... ν. ἰ. ο. ὡ. ... τ. ο. ὡ. ... ρ. ἰ. χ. ς. ἰ. α. ν. ὡ. ἡ. ὡ. ; ...

Εἰς ποίας ἡμέρας, ποῖαν ὥραν καὶ εἰς ποῖον μέρος ;

... Μ. ε. τ. α. ὡ. π. ... Α. ἰ. ε. ἰ. ν. ... τ. α. ὡ. ... ἡ. λ. ἰ. ο. υ. ... καὶ ...
... ε. ὡ. ... τ. ο. ... κ. ε. ν. τ. ρ. ο. ... τ. α. ὡ. ... χ. υ. ρ. ἰ. οῦ. ...

2) Πώς λέγεται ή φωτιά αυτή ; (π.χ. φανός, άφανός κλπ.).....
.....φ.ανός.ή.νυρ.ός.....

β'. 1) Ποιοι ανάπτουν την πυράν· παιδιά, ήλικιωμένοι, ποιος άλλος ;...
.....π.αι.δ.ι.ά.....
.....

2) Ποιος ή ποιοι συλλέγουν τὰ ξύλα, θάμνους κλπ. διά την πυράν.
Τὰ κλέπτουν ; "Αν ναί, από ποιον μέρος ;...οί.γυ.καῖ.κες.καί
...τὰ.παι.δ.ι.ά...συ.γκ.εν.τρ.ών.ων...οί.χυ.ρα.
...οί.π.ά.ι.σι...οί.χυ.ρ.ώ.κες...ιν.....

3) Πώς γίνεται ή συγκέντρωσις των. (Περιγράψατε λεπτομερώς)
...οί.γυ.καῖ.κες...με.τα.φ.έ.ραν...τὰ...οί.χυ.ρα
...μέ...τῶ.κε.πα.δι.έ.ς...τῶ...τῶ...δ.έ.π.αι.δ.ι.ά
...με...τῶ...οί.γκ.α.λ.ί.ες...τῶ...οί.ρί.χν.ων...έ.ς
...οί.π.αι.δ.ι.ά...πε.ρι.τ.ι.σ.σ.ι.ς...κ.α.ι.....

γ'. Ποιαί αἱ συνήθειαι εἰς κάθε τόπον διά κάθε πυράν ;

1) Προσευχαί, διάφοροι ἐπικλήσεις, ξόρκια, ἄσματα, κρότοι, θόρυβος.
Καταγράψατε τὰ σχετικά κείμενα
.....τ.ρ.α.φ.οῦ.δ.ι.α...δ.η.μ.ο.τ.ι.κ.ά...δ.ι.ά
.....φ.ο.ρ.α.....
...καί...ρί.ξι.μα...τε.ν...τε.ρ.ι.χ.ι.κ.ο.δ...
.....

2) Πηδήματα, χοροί γύρω από την πυράν. (Περιγραφή λεπτομερής)
...οί.φ.ο.ρ.ά...ρί.ξ.ων...τά.κ.ρι.τι.κ.ά...α.πό.έ.να...τό.κά.θε
...παι.δ.ι.ά...οί.σι...συ.ν.η.έ.χ.ων...οί.ρί.χν.ων...οί.π.αι.δ.ι.ά
...με.τα...χ.ο.ρ.ε.ύ.σι...γύ.ρω...οί.π.ά.ι.σι...φ.ω.τι.έ.ς
...οί.π.αι.δ.ι.ά...χ.ο.ρ.ε.ύ.σι...οί.π.αι.δ.ι.ά...οί.π.αι.δ.ι.ά
...φ.ω.τι.έ.ς...κ.α.ι.....

- 3) Τί καίονται εἰς τὰς πυρὰς αὐτάς· (κάψιμον τροχοῦ ἀμάξης, λουλουδιῶν τοῦ Μάρτη, τοῦ στεφάνου τῆς Πρωτομαγιάς κλπ.) . . .

21
α.χ.υ.ρ.α

- 4) Καίονται (ἢ ἐκαίοντο) ὁμοιώματα· π.χ. κατὰ τὸ Πάσχα ὁμοίωμα τοῦ Ἰούδα· (περιγράψατε λεπτομερῶς)

OXI

- 5) Παραθέσατε λεπτομερή περιγραφήν τοῦ ἐθίμου εἰς τὸν τόπον σας

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ
ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΠΑΙΔΕΙΑΣ ΚΑΙ ΘΡΗΣΚΕΥΜΑΤΩΝ
ΙΝΣΤΙΤΟΥΤΟ ΤΕΧΝΟΛΟΓΙΑΣ ΥΠΟΛΟΓΙΣΤΩΝ ΚΑΙ ΕΚΔΟΣΕΩΝ ΔΙΔΑΚΤΙΚΩΝ ΒΙΒΛΙΩΝ
ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ
ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΠΑΙΔΕΙΑΣ ΚΑΙ ΘΡΗΣΚΕΥΜΑΤΩΝ
ΙΝΣΤΙΤΟΥΤΟ ΤΕΧΝΟΛΟΓΙΑΣ ΥΠΟΛΟΓΙΣΤΩΝ ΚΑΙ ΕΚΔΟΣΕΩΝ ΔΙΔΑΚΤΙΚΩΝ ΒΙΒΛΙΩΝ
ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ
ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΠΑΙΔΕΙΑΣ ΚΑΙ ΘΡΗΣΚΕΥΜΑΤΩΝ
ΙΝΣΤΙΤΟΥΤΟ ΤΕΧΝΟΛΟΓΙΑΣ ΥΠΟΛΟΓΙΣΤΩΝ ΚΑΙ ΕΚΔΟΣΕΩΝ ΔΙΔΑΚΤΙΚΩΝ ΒΙΒΛΙΩΝ



ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ